

Den Europæiske Unions Tidende

C 163



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

55. årgang

9. juni 2012

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
---------------------------	---------	------

II Meddelelser

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2012/C 163/01	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6585 — CNP Assurances/Swisslife France/JV) ⁽¹⁾	1
2012/C 163/02	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	2

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2012/C 163/03	Euroens vekselkurs	4
---------------	--------------------------	---

DA

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

V Øvrige meddelelser

ANDET

Europa-Kommissionen

2012/C 163/04

Offentliggørelse af en ansøgning om ændring i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

5



II

*(Meddelelser)*MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6585 — CNP Assurances/Swisslife France/JV)****(EØS-relevant tekst)**

(2012/C 163/01)

Den 25. maj 2012 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på fransk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32012M6585. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst)

(2012/C 163/02)

Godkendelsesdato	7.3.2012
Referencenummer til statsstøtte	SA.32673 (11/N)
Medlemsstat	Frankrig
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Dispositif de soutien aux exploitations aquacoles et de pêche continentale en difficultés structurelles
Retsgrundlag	<ul style="list-style-type: none"> — Article L 353-1 du Code Rural de la pêche maritime — Articles D 352-15 à 354-45 du Code Rural et de la pêche maritime — Arrêté du 22 janvier 2009 fixant le montant des aides au redressement des exploitations en difficulté — Projet de circulaire DPMA/SDAEP/C2011 — Dispositif Aquadiff «aquaculteurs et pêcheurs professionnels en eau douce en difficulté» — Projet de circulaire DPMA/SDAEP/C2011 — Aide à la réinsertion professionnelle en faveur des exploitants en difficulté et congé de formation des chefs d'exploitation ou d'entreprise aquacole ou de pêche professionnelle
Foranstaltningstype	Støtteordning
Formål	Omstrukturering og omstilling af kriseramte akvakulturbrug og ferskvandserhvervsvirksomheder
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	4 039 000 EUR fordelt på seks årlige delbetalinger à 670 000 EUR
Støtteintensitet	<ul style="list-style-type: none"> — Støtte til analyse: højst 300 EUR eller prisen for tjenesten. — Genopbygningsbistand: højst 20 000 EUR til en virksomhed, hvis arbejdskraft leveres af én virksomhedsindehaver, 40 000 EUR til en virksomhed, hvis arbejdskraft leveres af 2 virksomhedsindehavere, og 160 000 EUR til en GAEC (særlig sammenslutning med henblik på fælles drift) med 3 virksomheder, hvis arbejdskraft leveres af 6 virksomhedsindehavere og lønnede medarbejdere svarende til 10 fuldtidsækvivalenter. — Støtte til teknisk og økonomisk opfølgning: højst 600 EUR eller prisen for tjenesten. — Støtte til aktivitetsindskrænkning: 3 100 EUR pr. erhvervsaktive person (højst to erhvervsaktive pr. virksomhed og højst tre virksomheder i sammenslutningen) med et tillæg på 1 550 EUR i tilfælde af flytning. Støttemodtageren har derudover mulighed for at tage en lønnet erhvervsuddannelse af enten seks eller tolv måneders varighed. — Aflønning under videreuddannelse: 75 % af mindstelønnen (SMIC) i en periode på højst tolv måneder.
Varighed	6 år
Økonomisk sektor	Akvakultur og ferskvandsfiskeri

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministeriet for landbrug, fødevarer, fiskeri, landområder og fysisk planlægning 3 Place de Fontenoy 75007 Paris FRANCE
Andre oplysninger	Frankrig har, i de tilfælde hvor en ekspert vurderer, at omstruktureringen vil medføre en kapacitetsforøgelse og dermed en produktionsforøgelse, forpligtet sig til på forhånd at anmelde hver enkelt sag til Kommissionen. Frankrig har forpligtet sig til årligt at fremlægge en rapport om den pågældende støtteordning. Rapporten skal indeholde de oplysninger, som er oplyst under punkt 86 a) til i) i Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder (EUT C 244 af 1.10.2004, s. 2).

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	21.3.2012
Referencenummer til statsstøtte	SA.34295 (12/N)
Medlemsstat	Frankrig
Region	Den franske kyst
Titel (og/eller modtagerens navn)	Mesures de soutien accordées aux entreprises ostréicoles touchées par la mortalité des huîtres en 2011
Retsgrundlag	Paragraphe 4.4. des lignes directrices pour l'examen des aides d'Etat dans le secteur de la pêche et de l'aquaculture du 3 avril 2008
Foranstaltningstype	Støtteordning
Formål	Kompensation for tab som følge af den høje østersdødelighed i 2011.
Støtteform	Godtgørelse af tab, nedsættelse af finansielle udgifter, fritagelse for statsafgifter.
Rammebeløb	20 mio. EUR
Støtteintensitet	14,7 %
Varighed	2012
Økonomisk sektor	Akvakultur, østersopdræt
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministère de l'agriculture et de la pêche français 78 rue de Varenne 75349 Paris 07 FRANCE
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

8. juni 2012

(2012/C 163/03)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,2468	AUD	australske dollar	1,2665
JPY	japanske yen	98,90	CAD	canadiske dollar	1,2894
DKK	danske kroner	7,4319	HKD	hongkongske dollar	9,6723
GBP	pund sterling	0,80795	NZD	newzealandske dollar	1,6314
SEK	svenske kroner	8,9781	SGD	singaporeanske dollar	1,6043
CHF	schweiziske franc	1,2012	KRW	sydkoreanske won	1 464,58
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	10,5563
NOK	norske kroner	7,5995	CNY	kinesiske renminbi yuan	7,9486
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,5540
CZK	tjekkiske koruna	25,481	IDR	indonesiske rupiah	11 806,72
HUF	ungarske forint	296,60	MYR	malaysiske ringgit	3,9708
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	53,953
LVL	lettiske lats	0,6973	RUB	russiske rubler	40,8070
PLN	polske zloty	4,2960	THB	thailandske bath	39,524
RON	rumænske leu	4,4648	BRL	brasilianske real	2,5353
TRY	tyrkiske lira	2,2848	MXN	mexicanske pesos	17,6203
			INR	indiske rupee	69,1540

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

V

(Øvrige meddelelser)

ANDET

EUROPA-KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af en ansøgning om ændring i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

(2012/C 163/04)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen om ændring, jf. artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 ⁽¹⁾. Eventuelle indsigelser skal være Kommissionen i hænde senest seks måneder efter datoen for offentliggørelsen.

ANSØGNING OM ÆNDRING

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006

ANSØGNING OM ÆNDRING I HENHOLD TIL ARTIKEL 9

»QUEIJO DE CABRA TRANSMONTANO«

EF-Nr.: PT-PDO-0117-0226-10.03.2011

BGB () BOB (X)

1. Varespecifikationen, som berøres af ændringen:

- Navn
- Beskrivelse af produktet
- Geografisk område
- Oprindelsesbevis
- Produktionsmetode
- Angives
- Mærkning
- Krav i nationale bestemmelser
- Andet (angives nærmere)

2. Type ændring(er):

- Ændring af enhedsdokument eller resuméark
- Ændring af varespecifikationen for en registreret BOB eller BGB, for hvilken hverken enhedsdokumentet eller resuméet er offentliggjort

⁽¹⁾ EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

- Ændring af en varespecifikation, hvor der ikke kræves ændring af det offentliggjorte enhedsdokument (artikel 9, stk. 3, i forordning (EF) nr. 510/2006)
- Midlertidig ændring af varespecifikationen, fordi de offentlige myndigheder har indført obligatoriske sundheds- eller plantesundhedsforanstaltninger (artikel 9, stk. 4, i forordning (EF) nr. 510/2006)

3. Ændring(er):

1) Navn

Til det allerede eksisterende produkt — *Queijo de Cabra Transmontano* (gedeost fra regionen Trás-os-Montes) — føjes: *Queijo de Cabra Transmontano Tansmontano Velho* (lagret gedeost fra regionen Trás-os-Montes)

2) Udvidelse af det geografiske område. Der skal foretages tilføjelse af kommunerne Alijó, Vimioso og Bragança (kun de såkaldte *freguesias* (sogne) Quintela de Lampaças, Santa Comba de Rossas, Failde, Mós, Grijó de Parada, Parada, Pinela, Salsas, Serapicos, Coelhooso, Calvelhe, Paradinha Nova, Macedo do Mato, Iseda og Sendas)

3) Beskrivelse af produktet (ost) — ostens fasthed ændres fra »halvfast« til »meget fast« og ikke kun »meget fast«

4) Beskrivelse af produktet (ost) — vendingen »håndværksmæssig fremstilling« udgår

5) Koaguleringen varer 40-60 minutter

6) Ostens størrelse — Ud over 12-19 cm i diameter og vægt på mellem 0,6 og 0,9 kg tilføjes 6-12 cm i diameter og vægt på mellem 0,3 og 0,9 kg

7) Specifikationer for *Queijo de Cabra Transmontano Velho*

Ostens karakteristika

Form — lav og cylinderformet, uden kanter; produceres i to størrelser

Diameter — 6-12 cm og 12-19 cm

Tykkelse — 3-6 cm

Vægt — 0,250-0,500 kg og 0,500-0,900 kg

Skorpe — hård til meget hård, hel, velformet, glat, hvid eller paprikarød

Selve osten

Konsistens — »lukket«, fast til meget fast og ikke smøragtig

Udseende — meget lidt cremet og med nogle huller

Farve — jævnt hvid

Aroma og smag — kraftig og behagelig, ren ostesmag, ofte en smule pikant

Fedtindhold — 28-50 %

Fugtighed — 25-35 %

Modning

Naturlig modning eller modning i lokaler med kontrollerede omgivelser

Krav til omgivelser:

Temperatur — 5-12 °C

Relativ fugtighed — 70-85 %

Modningstid — mindst 90 dage

B.2. Råvarekarakteristika

Der anvendes følgende råvarer til fremstilling af *Queijo de Cabra Transmontano*:

Ren råmælk fra geder af racen Serrana

Kogesalt

Osteløbe af animalsk oprindelse

Queijo de Cabra Transmontano Velho kan være penslet med olivenolie eller paprika (hvilket giver den en rødlig farve)

- 8) Salg af osten i stykker. Osten kan præemballeres, hvis der er opnået godkendelse hos producent-sammenslutningen og kontrolorganet.

ENHEDSDOKUMENT

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006**»QUEIJO DE CABRA TRANSMONTANO«/»QUEIJO DE CABRA TRANSMONTANO VELHO«****EF-Nr.: PT-PDO-0117-0226-10.03.2011****BGB () BOB (X)****1. Navn:**

»Queijo de Cabra Transmontano«/»Queijo de Cabra Transmontano Velho«

2. Medlemsstat eller tredjeland:

Portugal

3. Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevareren:**3.1. Produkttype:**

Kategori 1.3: Oste

3.2. Beskrivelse af de produkter, der er angivet pkt. 1:

Definition: *Queijo de Cabra Transmontano* er en halvfast til meget fast modnet ost, som er resultatet af langsom reduktion af ostemassen efter koagulering af rå gedemælk, der sættes i gang med osteløbe af animalsk oprindelse. Osten kan sælges med betegnelserne *Queijo de Cabra Transmontano* eller *Queijo de Cabra Transmontano Velho*.

B.1. Fysiske og kemiske egenskaber**B.1.1. Queijo de Cabra transmontano**

Ostens egenskaber

Form — lav og cylinderformet, uden kanter; produceres i to størrelser

Diameter — 6-12 cm og 12-19 cm

Tykkelse — 3-6 cm

Vægt — 0,250-0,500 kg og 0,600-0,900 kg

Skorpe — halv hård, hel, homogen, glat og hvid

Selve osten

Konsistens — »lukket«, halvfast og ikke smøragtig

Udseende — Meget lidt cremet og med nogle huller

Farve — jævnt hvid

Aroma og smag — kraftig og behagelig, ren ostesmag, ofte en smule pikant

Fedtindhold — 35-55 % i tørstof

Proteinindhold — 25-40 % i tørstof

Fugtighed — 27-37 %

Modning

Naturlig modning eller modning i lokaler med kontrollerede omgivelser

Krav til omgivelser:

Temperatur — 5-12 °C

Relativ fugtighed — 70-85 %

Modningstid — mindst 60 dage

B.1.2. Queijo de Cabra transmuntano Velho

Ostens egenskaber

Form — lav og cylinderformet, uden kanter; produceres i to størrelser

Diameter — 6-12 cm og 12-19 cm

Tykkelse — 3-6 cm

Vægt — 0,250-0,500 kg og 0,500-0,900 kg

Skorpe — fast til meget fast, hel, homogen, glat, hvid eller paprikarød

Selve osten

Konsistens — »lukket«, fast til meget fast og ikke smøragtig

Udseende — Meget lidt cremet og med nogle huller

Farve — jævnt hvid

Aroma og smag — kraftig og behagelig, ren ostesmag, ofte en smule pikant

Fedtindhold — 35-55 % i tørstof

Protein — 25-40 % i tørstof

Fugtighed — 25-35 %

Modning

Naturlig modning eller modning i lokaler med kontrollerede omgivelser

Krav til omgivelser:

Temperatur — 5-12 °C

Relativ fugtighed — 70-85 %

Modningstid — mindst 90 dage

B.2. Råvarekarakteristika

Der anvendes følgende råvarer til fremstilling af *Queijo de Cabra Transmontano*:

Ren råmælk fra geder af racen Serrana

Mælkens fysisk-kemiske egenskaber:

Syreindhold 14-24 (ml NaOH N/L)

PH 6,5-6,9

Densitet 1,026-1,034

Fedtindhold 3,8-7,0 (g/100 g)

Proteinindhold 2,8-5,0 (g/100 g)

Kasein 2,2-3,0 %

Vand 87,0- 88,8 %

Tørstof 11,2-13 %

Kogesalt

Osteløbe af animalsk oprindelse

Queijo de Cabra Transmontano Velho kan være penslet med olivenolie eller paprika (hvilket giver den en rødlig farve).

3.3. *Råvarer (kun for forarbejdede produkter):*

Mælk hidrørende fra geder af racen Serrana, som opdrættes i det område, der er nævnt i pkt. 4.

Osteløbe af animalsk oprindelse. Kvalitetskravene er fastsat i lovgivningen.

3.4. *Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse):*

Gedernes foder består af vildtvoksende planter på græsgange, brakjorder og andre uopdyrkede arealer. Serrana-gederne foretrækker arealer, hvor de kan æde planteskud, blade fra visse træer og buske (tornblade, lyng og »carquejas« (*Pterospartum tridentatum*)). Hvis der er rigeligt med disse planter, kan de dække op til 90 % af deres foderbehov.

3.5. *Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område:*

De produktionsfaser, der skal finde sted i det afgrænsede geografiske område (se pkt. 4), er fremstilling af mælk og fremstilling og modning af ostene.

3.6. *Særlige regler vedrørende udskæring, rivning eller emballering osv.:*

Osten kan sælges i præemballerede stykker. For at muliggøre sporing af og kontrol med produktet foretages denne præemballering i fremstillingsvirksomhederne. Under overholdelse af sporbarhedsprincipperne kan denne præemballering dog finde sted i andre virksomheder, hvis de er underlagt kontrol fra kontrol- og certificeringsorganets side.

3.7. *Specifikke mærkningsregler:*

Ostene eller ostestykkerne skal være forsynet med mærkning, der omfatter følgende:

— Betegnelsen *Queijo de Cabra Transmontano* — DOP eller *Queijo de Cabra Transmontano Velho* — DOP

— Et certificeringsmærke

— EU-symbolet for beskyttede oprindelsesbetegnelser

Certificeringsorganets kontrol og certificering omfatter kun denne specifikke fase.

4. **Afgrænsning af det geografiske område:**

Produktionsområdet for mælken og for produktion og modning af *Queijo de Cabra Transmontano* og *Queijo de Cabra Transmontano Velho* er begrænset til kommunerne Mirandela, Macedo de Cavaleiros, Alfândega da Fé, Carrazeda de Ansiães, Vila Flor, Torre de Moncorvo, Freixo de Espada à Cinta, Mogadouro, Vimioso e Bragança (kun sognene Quintela de Lampaças, Santa Comba de Rossas, Failde, Mós, Grijó de Parada, Parada, Pinela, Salsas, Serapicos, Coelhooso, Calvelhe, Paradinha Nova, Macedo do Mato, Iseda og Sendas) i Bragança-distriktet og kommunerne Alijó, Valpaços og Murça i Vila Real-distriktet.

5. Tilknytning til det geografiske område:

5.1. Det geografiske områdes egenart:

Hvad angår både den geografiske placering og de topografiske og klimatiske betingelser, dækker denne oprindelsesbetegnelse mere end en tredjedel af regionen Trás-os-Montes fordelt på to distrikter: Bragança og Vila Real.

Dette afgrænsede område i Trás-os-Montes dækker 447 600 ha og består af sprækkedale, dybe erode-rede dale og højsletter.

Afvandingsområdet for Douro-floden præger hele regionen, hvor bifloderne på dens højre side — Sabor, Tua, Pinhão og Corgo — og dens venstre side — Águeda, Côa, Távora og Varosa — adskiller bjergkæder, som løber parallelt med havet, og visse steder når op over 1 500 m.

De særlige træk ved det portugisiske afvandingsområde for den iberiske halvøes næststørste flod giver denne region nogle helt specielle karakteristika, der måske er enestående i verden, og som går på de mange forskellige lokale klimatyper, særlige plantesorter og sågar også den særlige levevis, man finder hos den lokale befolkning (LAGE, 1985).

Bjergkæderne, som løber parallelt med havet, bremser havvindene og medvirker til gradvist at forøge den kontinentale indflydelse på klimaet. I nordsydgående retning øges middelhavsindflydelsen jo tættere man kommer Douro-floden.

Der er en tæt forbindelse mellem den geologiske og litologiske struktur, profilen, klimaet og jordernes morfologi. Jordbunden udgøres hovedsagelig af granit, skifer og gråvakke.

5.2. Produktets egenart:

Produktionen af gedeost indtager en vigtig rolle i de tretten kommuner (i Bragança kommune er det kun de 15 nævnte sogne), der er omfattet af denne oprindelsesbetegnelse. Der er tale om kommuner, hvis beliggenhed er isoleret; de er præget af hårde livsbetingelser, og der har her været en stor befolkningsnedgang i det seneste årti. Gedeopdrættet er i disse bjergområder tæt forbundet med den klimatiske cyklus og den måde, gedeopdrættene lever på: der anvendes ingen eksterne produktionsfaktorer, og gederne opdrættes i et naturligt miljø (traditionel ekstensiv drift).

5.3. Sammenhæng mellem det geografiske område og kvaliteten eller produktets egenskaber (for BOB), eller en specifik kvalitet, ry eller en anden egenskab ved produktet (for BGB):

Der anvendes eksternt traditionel produktion, hvor dyrenes foder afhænger af årstiden, deres fysiologiske tilstand og den tilgængelige føde. Foderet er udelukkende naturligt med en stor overvægt af lokale vildtvoksende planter og buske. Alt efter præference er der i store træk tale om følgende fordeling af foder: 60 % hidrører fra træer, 30 % fra buske og 10 % fra græsser (når de har fri adgang hertil).

Dette særlige foder og den traditionelle gedeostefremstilling, som er resultatet af knowhow, der er erhvervet gennem generationer i disse bjergområder, giver disse modnede oste en meget karakteristisk og fin smag.

Henvi sning til offentliggørelsen af specifikationen:

(Artikel 5, stk. 7, i forordning (EF) nr. 510/2006)

http://www.gpp.pt/Valor/Queijo_Cabra_Transmont.pdf

ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA